

SECTION INTERNATIONAL ESPAGNOLE DE TOULOUSE DOSSIER INFORMATIF COURS 2022-2023

CODE DE LA SECTION :	6	0	0	0	1	0	7	8
----------------------	---	---	---	---	---	---	---	---

ÉCOLE MICHELET, COLLÈGE MICHELET et LYCÉE SAINT SERNIN

LES CENTRES ET L'IMPLANTATION DE LA SECTION

Quelles sont les équivalences entre le système éducatif français et espagnol ? :

SISTEMA FRANCÉS	SISTEMA ESPAÑOL	EDAD
Terminale (Lycée)	2º Bachillerato	17-18
Première (Lycée)	1º Bachillerato	16-17
Seconde (Lycée)	4º E.S.O.	15-16
3ème (Collège)	3º E.S.O.	14-15
4ème (Collège)	2º E.S.O.	13-14
5ème (Collège)	1º E.S.O.	12-13
6ème (Collège)	6º Educación Primaria	11-12
Curso medio 2	5º Educación Primaria	10-11
Curso medio 1	4º Educación Primaria	9-10
Curso elemental 2	3º Educación Primaria	8-9
Curso elemental 1	2º Educación Primaria	7-8
Curso preparatorio	1º Educación primaria	6-7

La Section Internationale de Toulouse est implantée dans les établissements scolaires suivants :

École Michelet
5 bd Michelet
31000 Toulouse
Tél : 05 61 62 01 19
E-mail : ca.0312077p@ac-toulouse.fr

Collège Michelet
6 bd Michelet
31000 Toulouse
Tél : 05.61.62.46.59
Fax : 05.61.62.87.29
E-mail : 0311631E@ac-toulouse.fr

Lycée St Sernin
3 place St-Sernin
31070 Toulouse Cedex
Tél : 05.34.44.11.80
Fax : 05.61.23.95.99
E-mail : 0310041B@ac-toulouse.fr

Les trois centres se trouvent dans le centre-ville dans une zone socioculturelle privilégiée. Ce sont des centres de prestige, avec une longue tradition dans la ville. L'École Michelet et le Collège Michelet se trouvent des deux côtés du Boulevard Michelet. Au Collège Michelet, en plus de l'enseignement secondaire général français, les élèves peuvent suivre des études spécifiques de musique au Conservatoire (ils se trouvent dans l'espace nommé Annexe), des cours d'Anglais et d'Allemand et naturellement, les cours dans la Section Internationale Espagnole.

Le Lycée Saint Sernin se trouve sur la place du même nom, juste en face de la Basilique Saint Sernin, au cœur du vieux quartier de Toulouse qui réunit les centres principaux de formation, d'études et de culture de la ville.

Ce centre compte environ mille neuf cents élèves répartis dans 60 classes, où sont enseignés les niveaux de Seconde, Première Générale et Technologique et les options de Baccalauréat général et S2TMD (Science et Technique du Théâtre, de la Musique et de la Danse). **Dans chaque série de BAC Général, il y a deux lignes avec un double diplôme : en allemand (ABIBAC) et en espagnol (OIB futur BFI).**

La vocation littéraire du centre est affirmée par les classes préparatoires (CPGE) des écoles nationales AL-LSH (branche des Arts et des Sciences humaines) et BL-LSS (branche des Arts et des Sciences sociales) et les options artistiques.

Quant à sa vocation scientifique, elle est renforcée au sein de ces classes préparatoires aux écoles nationales par le Projet Scientifique du centre dans lequel elle travaille et collabore avec des partenaires de recherche et par la large palette offerte en termes d'apprentissage des mathématiques présente en Terminale.

La création de la Section Internationale de Toulouse (SIE) remonte à 1996, date de la mise en place au Lycée et au Collège, bien que, ayant été formellement approuvé en 1998. En 2000 la SIE a été mise en place à l'École.

Les horaires des centres éducatifs de lundi à vendredi sont les suivants :

École Michelet : de 8,30 h à 17 h.

Collège Michelet : de 8 à 17 h.

Lycée Saint Sernin : de 8 à 18 h.

L'équipe pédagogique de la SIE de Toulouse est composée de quatre professeurs qui assurent les cours en Espagnol dans tous les niveaux (1 professeur à l'École, 1 professeur au Collège et deux professeurs au Collège et au Lycée, dont un professeur spécialisé en Histoire et Géographie). Ces professeurs sont des fonctionnaires espagnols nommés dans la Section par le Ministère d'Éducation Espagnol. De plus, au Collège, nous avons le soutien de deux professeurs de français d'origine espagnole et à l'école un professeur français qui connaît l'espagnol.

LES ÉLÈVES DE LA SECTION

L'ensemble des élèves de la SIE de Toulouse est fondamentalement formé par d'élèves français. Toulouse est une ville avec une forte présence espagnole dans le passé et le présent. Certains de nos élèves, bien que de nationalité française, ce sont

des enfants de la deuxième ou troisième génération d'espagnols arrivés à Toulouse, ce qui suppose une proximité de la culture espagnole, même s'ils ne dominent pas bien la langue quand ils entrent dans la Section.

Dans le cas de l'École et du Collège, les élèves procèdent de centres scolaires de Toulouse.

Le Lycée dispose d'un internat et certains de nos élèves proviennent de centres de toute la région occitane.

Cette année scolaire 2022-23, sur 333 élèves, 4 sont espagnols, 62 parmi ceux-ci ont la nationalité Française et Espagnole, 175 sont Français, 56 sont des Français d'ascendance hispano-américaine et les autres ont la nationalité française partagée avec celle d'un autre pays ou directement d'un autre pays.

Parmi eux, 73 sont des élèves de l'École, 188 du Collège et 72 du Lycée. Il y a 133 garçons et 200 filles, ce qui correspond à la tendance de ces dernières années.

ORGANISATION ACADÉMIQUE

- Les caractéristiques spéciales de la SIE de Toulouse.

Implantée sur trois centres, la SIE intervient sur trois niveaux à l'École (CE2, CM1 et CM2) à raison d'un groupe par niveau ; quatre niveaux au Collège (6ème, 5ème, 4ème et 3ème) avec deux groupes par niveau et trois niveaux au Lycée (Seconde, Première et Terminale) avec un groupe par niveau. Les élèves suivent un cours de Langue et Littérature Espagnoles et une matière non linguistique en Espagnol, l'Histoire-Géographie (à l'école nos élèves ont la matière de sciences et mathématiques en espagnol : une heure hebdomadaire).

La Section de Toulouse est caractérisée par la création de deux groupes au Collège Michelet, devant la forte demande pour entrer dans la SIE. L'accord signé par les États français et espagnol prévoit la création de deux groupes par niveau, sans que cela n'entraîne l'apparition d'une nouvelle place dans le concours pour les professeurs d'espagnol à l'étranger. En d'autres termes, l'administration française assumait le surplus d'heures, à condition qu'il soit garanti que dans chaque cours, la moitié de l'horaire serait enseignée par les professeurs d'espagnol basés à Toulouse, de sorte qu'aucun cours ne soit exclusivement entre les mains d'un professeur français.

De même, l'accord garantissait la création d'un groupe de débutants dans les premiers niveaux (sixième et cinquième) dans lequel six heures d'espagnol seraient enseignées par semaine et aucune heure d'histoire et de géographie afin de renforcer la maîtrise de la langue espagnole (bien que le groupe de non débutants étudie l'histoire et la géographie). En 4ème, les élèves entrés au Collège en tant que débutants seront mélangés avec les non débutants, de sorte qu'en 4ème et 3ème, tous les élèves suivront quatre heures de langue et deux heures d'histoire et de géographie en espagnol.

- La SIE dans le Lycée.

Quant au Lycée Saint Sernin, le SIE fait partie d'un centre très prestigieux de la ville, qui compte environ 1900 élèves et une offre éducative variée comme mentionné au début de ce rapport.

En ce qui concerne les langues, elle dispose, en plus de la section internationale espagnole, d'une section ABIBAC et de sections européennes d'espagnol, d'anglais et d'allemand, entre autres.

- La participation du professorat du pays dans la section

À l'École Michelet, à partir de l'année scolaire 2013-14, un professeur de l'administration française enseigne une heure par semaine de sciences et de mathématiques en espagnol.

Au Collège Michelet, les professeurs de français (deux professeurs d'origine espagnole) participent à la SIE avec une contribution horaire de 3 heures par semaine de langue et littérature espagnoles dans un des groupes de 6ème et 5ème et avec deux heures par semaine dans l'autre groupe de 6ème et 5ème et dans les deux groupes de chaque niveau de 4ème et 3ème.

Au Lycée Saint Sernin, un professeur de l'administration française du département d'espagnol donne deux heures par semaine en Seconde.

La collaboration avec les professeurs de français est régulière et cordiale. Ils participent à l'organisation de voyages et d'échanges, aux activités extrascolaires, à la présentation de la SIE lors des journées portes ouvertes, à la préparation des tests BAC-OIB et à la tenue des examens d'entrée dans les trois centres, entre autres activités.

- La Coordination pédagogique : le rôle du Chef d'Études, réunions et coordination avec les professeurs Français.

Le responsable des études du SIE entretient des relations de coordination régulières avec les enseignants de la SIE, les directions des trois établissements, les professeurs de français qui enseignent à la SIE et les parents des élèves de la section.

Au Lycée, dans la matière Géographie et Histoire, il y a un "partage" avec les professeurs français de cette matière. Cela signifie qu'une partie du programme français est enseignée en espagnol par le professeur d'espagnol, plus les matières spécifiques de Géographie et d'Histoire de l'Espagne selon le programme négocié entre les administrations française et espagnole. La coordination se fait lors de réunions mensuelles. Ces cours sont dispensés par deux professeurs : Sandrine Bélaroui pour Seconde et Hélène Alzieu pour Première et Terminale.

En outre, à partir de cette année scolaire, la réforme du programme entrera en vigueur, ce qui implique, entre autres, un changement de nom (de l'OIB au BFI) et l'ajout d'une nouvelle matière : la connaissance du monde. Cette matière est enseignée par une enseignante française qui connaît l'espagnol : Margot Guirousse, et elle a commencé à collaborer avec le responsable de la section.

- Continuité pédagogique : l'élaboration de fichiers pédagogiques qui permettent la continuité lors du changement de professeurs.

Le siège de la section est situé au Lycée Saint Sernin, où se trouvent des archives pédagogiques qui permettent une continuité au-delà du changement de professeurs. Tous les documents nécessaires au fonctionnement et à l'organisation du SIE y sont également conservés. Nous disposons également de certains matériels pédagogiques (livres et manuels de référence). Ces dernières années, un travail a été mené dans toute la France pour faciliter la transition entre les enseignants d'une même discipline, lorsque celui qui arrive reçoit le matériel et les ressources de celui qui part.

DIPLÔME DES ÉLÈVES DE LA SECTION INTERNATIONALE ESPAGNOLE

Les élèves du Collège, à la fin de la troisième, ont la possibilité de passer des épreuves complémentaires pour obtenir la mention "international" dans leur diplôme national de Brevet. Les élèves doivent passer deux épreuves orales spécifiques dans la langue de la section, l'une en espagnol et l'autre dans la matière non linguistique, l'histoire et la géographie, et réussir les deux.

Au Lycée, l'objectif de la section espagnole est d'obtenir l'"Option Internationale de Baccalauréat". Il s'agit d'un examen spécial qui certifie non seulement les connaissances requises pour tout baccalauréat français, mais aussi une connaissance très avancée de la langue, de la littérature, de la géographie et de l'histoire de l'Espagne. L'examen comprend quatre épreuves, une orale et une écrite, pour chacune des deux matières étudiées en espagnol : Langue et littérature et Histoire et Géographie. Pour obtenir l'option internationale du BAC, comme c'est le cas pour le Brevet, il est nécessaire de passer les quatre épreuves espagnoles. Ces étudiants, en plus d'avoir un diplôme international BAC-Option, peuvent également postuler au Bachillerato espagnol.

CONDITIONS D'ADMISSION ET DE MAINTIEN DES ÉLÈVES DANS LA SECTION

- Le processus de sélection et le rôle joué par la partie espagnole

À l'École, les concours d'entrée sont préparés, en collaboration, par le professeur d'espagnol et le professeur de français. Après avoir passé les tests, les résultats sont discutés avec le directeur de l'école.

Au Collège, les deux professeurs d'espagnol français qui enseignent à la section participent à la préparation et à la tenue des concours d'entrée, avec les professeurs d'espagnol et le partenariat des collèges de langue française.

Les épreuves d'entrée en 6ème de l'OIB dépendent du fait que l'élève qui veut entrer a ou non des connaissances en espagnol. S'il a des connaissances en espagnol, il devra passer un test en français (oral et écrit) et un autre test en espagnol (oral et écrit). Si le candidat n'a aucune connaissance de l'espagnol, il ne devra passer que l'épreuve française (orale et écrite).

L'épreuve écrite en espagnol comprend la compréhension et l'expression écrite.
L'épreuve orale en espagnol consiste à comprendre un texte et à répondre à des questions orales à son sujet.

Au Lycée, le professeur de littérature espagnole prépare l'examen d'entrée. La partie orale de l'épreuve est également passée par le professeur français d'espagnol de la section (Seconde), outre professeur français d'espagnol et le professeur espagnol d'histoire et géographie.

En ce qui concerne les critères de permanence, il est toujours impossible pour les élèves qui redoublent une année dans l'un des centres de poursuivre leur scolarité à la SIE. D'autre part, le coordinateur de la SIE, après consultation de l'équipe pédagogique de la Section, se réserve le droit de donner son avis sur la continuité ou non d'un élève dans la Section, en fonction des difficultés que l'élève peut présenter. Nous sommes rarement confrontés à ce type de situation. Les élèves, ayant passé une phase de sélection, sont généralement de bons élèves, et il est rare que des problèmes de discipline figurent parmi les raisons qui empêchent la continuité d'un élève.

ÉPREUVES AUXQUELLES LES ÉLÈVES SE PRÉSENTENT POUR OBTENIR DES DIPLÔMES EXTERNES DE COMPÉTENCE LINGUISTIQUE EN ESPAGNOL

- Les épreuves DELE que les élèves passent d'habitude.

Les élèves du Collège de 3ème reçoivent des informations sur les tests A2-B1, qui ont lieu à l'Institut Cervantes de Toulouse et sur la période d'inscription.

Auparavant, nous avons effectué un test BLANC A2-B1 en fin de 4ème afin que les élèves puissent savoir en quoi il consiste et vérifier leur niveau d'espagnol. Le professeur DELE de l'Institut Cervantes est venu à l'école pour réaliser le test. Cette année, l'Institut Cervantes a décidé de ne pas le réaliser, mais nous n'excluons pas qu'il s'agisse d'une procédure temporaire, étant donné que le fait de le passer encourage beaucoup de nos élèves à se présenter aux épreuves officielles.

Au Lycée, le niveau auquel nous nous adressons est le C1. Jusqu'à présent, un examen blanc était organisé comme au collège, mais depuis la signature de la convention de partenariat entre le Lycée et le ministère de l'Éducation nationale pour l'année scolaire 2021-2022, les élèves de terminale peuvent passer l'examen C1/C2 en avril et être examinés par leurs professeurs de section. En outre, ils bénéficient d'une réduction de 50 % pour obtenir cette qualification. Cette réduction est également offerte aux élèves du collège en novembre.

LES INSTALLATIONS ET LES RESSOURCES

Les ressources dont dispose la SIE de Toulouse sont celles des centres français où elle est implantée.

Dans l'École, un vieux bâtiment qui n'a pas été rénové, il y a une petite salle de classe spécifique où sont donnés les cours de la SIE. Le professeur espagnol a un accès

illimité au matériel et à la photocopieuse. C'est également dans ce bâtiment que les classes ALCE de la région sont données le samedi.

Au Collège, les salles de classe sont équipées d'un ordinateur et d'une connexion Internet. Au CDI, il y a une petite bibliothèque espagnole et un dépôt de livres pour enfants et adolescents, un prêt résultant d'un accord avec l'Institut Cervantes. Dans la salle des professeurs, il y a une armoire pour le SIE et l'accès aux quatre ordinateurs et à la photocopieuse.

Au Lycée, le CDI compte 660 livres en espagnol, son stock augmente d'année en année et les responsables nous tiennent toujours informés et collaborent activement avec nous. Nous enseignons dans des salles de classe équipées d'un ordinateur et d'une connexion Internet.

Dans ce centre, la SIE dispose de son propre espace pour la garde du matériel et de travail comme déjà indiqué. Nous y disposons d'un ordinateur de bureau et de notre propre imprimante, ainsi que d'un ordinateur portable avec un clavier espagnol. Depuis l'année dernière, nous avons de l'accès à l'internet.

ACTIVITÉS COMPLÉMENTAIRES, EXTRASCOLAIRES ET DE PROMOTION DE LA LANGUE ET CULTURE ESPAGNOLE

ACTES ACADÉMIQUES

Chaque année, deux cérémonies importantes sont organisées pour la Section et pour la promotion de la culture espagnole. En septembre, la cérémonie d'ouverture du cours de la Section internationale. Elle se tient dans la salle de conférence du Lycée Saint Sernin. La cérémonie se déroule en présence des élèves de la troisième, qui viennent du Collège et de ceux des trois cours du Lycée. Les directeurs des établissements où la section est située, la directrice de l'Instituto Cervantes et des personnes qui collaborent avec la section, les professeurs de français, entre autres, participent également à la cérémonie. Nous avons généralement un invité qui ouvre le cours et les étudiants participent à la lecture de textes en espagnol ou à l'interprétation de pièces musicales. La cérémonie est présidée par le Consul Général d'Espagne à Toulouse.

Entre octobre et novembre, la cérémonie de remise des diplômes du Brevet et du BAC aux élèves qui les ont obtenus l'année précédente a lieu dans l'auditorium de l'Instituto Cervantes. Les élèves sont accompagnés de leur famille pour récupérer le diplôme qui est délivré par le Consul Général d'Espagne en présence du Principal du Collège et du Proviseur du Lycée et de la Directrice de l'Instituto Cervantes.

COLLÈGE MICHELET

Au Collège, les activités sont divisées en niveaux et font l'objet d'un rapport au Conseil de section au début et à la fin du cours. La collaboration des parents est excellente. Les principales activités sont les suivantes :

Cinéma. À Toulouse, il y a deux festivals de cinéma en espagnol : Cinespaña (octobre) et Cinelatino (mars). Nous assistons aux deux festivals avec nos élèves.

Activités à l'Instituto Cervantes. Des visites aux activités spécifiques proposées par l'Institut sont programmées. Avec les étudiants de 5ème, nous réalisons une activité de découverte de la Bibliothèque de l'Institut Cervantes en collaboration avec son documentaliste, Javier Campillo, au moyen d'un jeu d'indices.

Rencontres avec des personnalités en espagnol. Rencontres avec des écrivains, conférences sur la littérature, l'histoire ...

Célébration de journées spéciales liées à la culture espagnole. Activités avec les étudiants le 12 octobre, le jour de la Constitution, Noël et l'Épiphanie, etc.

Elaboration de textes pour des concours littéraires dans le cadre de la célébration de la **journée du livre**. En outre, une activité commune est menée entre les élèves de CM2 du SIE de l'École et ceux de 6ème du Collège. Cette activité se termine par une réunion et la remise des prix au CDI du Collège.

Voyages. Un voyage est effectué avec les élèves de 5ème à Ullastret, Ampurias et Gérone pendant trois jours au mois de mai.

Les élèves de 4ème participent à un échange avec les élèves deux écoles espagnoles de Saragosse : El Espartidero et El Picarral.

LYCÉE SAINT SERNIN

Cinéma. Nous assistons avec les étudiants aux deux festivals de cinéma de langue espagnole qui se tiennent à Toulouse (Cinespaña et Cinelatino).

Activités à l'Instituto Cervantes. Nous accompagnons les élèves à des activités spécifiques proposées par l'Institut. En outre, ils sont informés par les professeurs sur les tests du DELE.

Une activité de lecture publique de textes est réalisée, dans le cadre de la journée du livre par les élèves de première.

Rencontres avec des personnalités en espagnol. Notamment des rencontres avec des écrivains et des discussions sur la littérature et histoire et avec autant de personnalités que nous pouvons contacter.

Célébration de journées spéciales liées à la culture espagnole. Activités avec les élèves le 12 octobre, le jour de la Constitution, Noël et l'Épiphanie (Père Noël secret avec tous les cours), et la Journée du livre.

Anciens élèves. Nous essayons de promouvoir la relation avec les anciens élèves de la Section, bien que cela soit compliqué par leur dispersion dans toute la France. Ils participent occasionnellement aux cérémonies académiques de la section. Depuis

cette année académique, nous avons déjà une association des élèves et anciens élèves créée par les élèves de la section eux-mêmes.

Voyages. Les étudiants de seconde font un voyage culturel de cinq jours à Madrid et à Alcalá de Henares, où ils sont hébergés dans des familles. Les élèves de première font un voyage culturel de quatre jours à Barcelone, aussi en familles.

L'objectif de tous les voyages est de pratiquer la langue espagnole dans des situations de la vie quotidienne, ainsi que le contact avec sa culture à travers les visites programmées et l'approfondissement des relations entre le groupe et la classe.

ACCÈS À L'UNIVERSITÉ ESPAGNOLE

Les élèves intéressés sont informés de l'accès à l'université espagnole et, si nécessaire, l'orientation correspondante est effectuée.

Cette année, une conférence sera donnée par Francisco Obispo, assesseur à la Consejería de Educación de Paris et expert en la matière, pour tous les parents du lycée.

Toulouse, le 4 octobre 2022.